



PL-BY-UA  
2014-2020

ПРОГРАМА ТРАНСКОРДОННОГО СПІВРОБІТНИЦТВА ЄІС  
Польща-Білорусь-Україна 2014-2020

КОНЦЕПТУАЛЬНА ЗАПИСКА

Конкурс проектних заявок №1.

Кінцевий термін подання концептуальних записок: <...>

Дата реєстрації (заповнюється СТС)	
Ідентифікаційний номер проекту (заповнюється СТС)	

Інструкція:

1. Заявники – Головні бенефіціари подають концептуальну записку (КЗ) до Спільного Технічного Секретаріату (СТС) **у двох версіях:**
  - а) **КЗ у .xml та .pdf**, заповнені за допомогою програми (доступна на інтернет-сторінці Програми) і записані на електронному носії (CD, DVD, флеш-пам'ять тощо), а також
  - б) **одну паперову версію з підписом і печаткою**. Паперова версія вважається офіційною проектною заявкою. КЗ, подану лише в електронній версії, буде відхилено.
2. КЗ **заповнюється лише англійською мовою**<sup>1</sup>. КЗ, подану іншими мовами, буде відхилено.
3. КЗ повинна бути **набрана на комп'ютері** з використанням програми створення КЗ для даного конкурсу проектних заявок, яку можна завантажити на інтернет-сторінці Програми.
4. Відповідним чином створена і перевірена КЗ одержує унікальну контрольну суму, яка буде висвітлюватись на кожній сторінці КЗ. Перевірену КЗ потрібно роздрукувати і подати разом з її електронною версією в СТС.
5. Заявки, написані від руки або з використанням неправильної форми КЗ, буде відхилено.
6. Оцінка буде здійснюватись на підставі шкали оцінок, що знаходиться у документі «Програмний Посібник. Частина I Заявник», та базуватиметься виключно на інформації, наданій Головним бенефіціаром в КЗ.
7. КЗ буде **відхилено**, якщо партнерство не відповідає пункту 2.1 документа «Програмний Посібник. Частина I - Заявник»;
8. Головні бенефіціари зобов'язані подати КЗ разом з Деклараціями про партнерство, підписаними уповноваженими особами всіх організацій-бенефіціарів даного проекту (пункт 6 КЗ).
9. Для економії та з екологічних міркувань ми наполегливо рекомендуємо подавати документи з використанням паперових матеріалів (без пластикових папок та розділювачів). Ми також рекомендуємо використовувати двосторонній друк.
10. Електронна програма створення КЗ була перевірена СТС і затверджена з метою використання. Тим не менш, деякі помилки в її роботі надалі можуть виникати під час набору заявок, і СТС буде їх виправляти. Інформація про оновлені версії електронної програми буде опублікована на веб-сайті Програми. Будь ласка, перевіряйте його регулярно, особливо перед поданням КЗ до СТС.

<sup>1</sup> Окрім тих частин, де вимагаються власні назви національними мовами.

**1. ДАНІ ПРО ПРОЕКТ**

<b>1.1. Тематична ціль</b>				
<b>1.2. Пріоритет Програми</b>				
<b>1.3. Назва проекту (англійською)</b>		Макс. 200 друкованих знаків		
<b>1.4. Головний бенефіціар</b>	Назва національною мовою			
	Назва англійською мовою			
	Національність (країна)	<Польща, Білорусь Україна, міжнародна організація>		
	Тип організації	<орган державної влади, орган регіональної влади, орган місцевої влади, медична установа, служба безпеки (поліція, прикордонна служба), пожежна служба, навчальний заклад, науково-дослідний інститут, заклад культури, регіональні/місцеві агенції розвитку, громадська організація, єврорегіон, релігійна установа, інше (вказіть)>		
	Юридична адреса			
<b>1.5. Бенефіціари проекту:</b>				
<b>Бенефіціар 1</b>	Назва національною мовою			
	Назва англійською мовою			
	Національність (країна)	<Польща, Білорусь Україна, міжнародна організація>		
	Тип організації	<орган державної влади, орган регіональної влади, орган місцевої влади, медична установа, служба безпеки (поліція, прикордонна служба), пожежна служба, навчальний заклад, науково-дослідний інститут, заклад культури, регіональні/місцеві агенції розвитку, громадська організація, єврорегіон, релігійна установа, інше (вказіть)>		
<b>Бенефіціар 2<sup>2</sup></b>	Назва національною мовою			
	Назва англійською мовою			
	Національність (країна)	<Польща, Білорусь Україна, міжнародна організація>		
	Тип організації	<орган державної влади, орган регіональної влади, орган місцевої влади, медична установа, служба безпеки (поліція, прикордонна служба), пожежна служба, навчальний заклад, науково-дослідний інститут, заклад культури, регіональні/місцеві агенції розвитку, громадська організація, єврорегіон, релігійна установа, інше (вказіть)>		
<b>1.6. Тривалість проекту</b>	Кількість місяців	Повних місяців, максимальна тривалість - 24 місяці		
<b>1.7. Індикативний бюджет</b>	<b>Категорія витрат</b>	<b>Загальний бюджет (грант ЄС + співфінансування), євро</b>	<b>Сума гранту ЄС, євро</b>	<b>Частка співфінансування ЄС, %</b>

<sup>2</sup> Кількість рядків повинна відповідати кількості бенефіціарів проекту.

	Інфраструктурний компонент:			
	Витрати на побудову міцного партнерства:			
	Інші витрати <sup>3</sup> :			
	<b>Загальні витрати проекту</b>		...	...
<b>1.8. Місце(я) проведення заходів у рамках проекту</b>	<вказіть країну (країни), які одержать користь від проекту>	<вказіть регіон(и), які одержать користь від проекту>	<вказіть повіт/район, територію/місто, що одержить користь від проекту>	
<b>1.9. Короткий опис проекту</b> Подайте короткий опис проекту (у стилі прес-релізу) і вкажіть: <ul style="list-style-type: none"> <li>- спільну проблему для території Програми, на вирішення якої спрямовано Ваш спільний проект;</li> <li>- загальну мету проекту та як Ваш проект може змінити існуючу ситуацію;</li> <li>- основні продукти, які ви одержите, і хто скористається цими продуктами;</li> <li>- підхід, який Ви будете застосовувати і чому необхідний транскордонний підхід.</li> </ul>				
Максимальна кількість знаків – 2000				

## 2. Відповідність проекту

<b>2.1 Надайте короткий аналіз проблем і потреб, на вирішення яких спрямований Ваш проект</b> 1) Чітко опишіть проблеми або виклики території Програми, на вирішення яких спрямований даний проект. 2) Зазначте цільові групи і кінцевих бенефіціарів. 3) Якщо можливо, підкріпіть інформацію статистичними даними і прикладами. <b>Зверніть увагу: інформацію, вказану у цьому пункті, не можна змінювати у ПФЗ.</b>
Максимальна кількість знаків – 2000
<b>2.2 Обґрунтуйте відповідність проблем та потреб, описаних у пункті 2.1, загальним стратегіям/планам</b> Спираючись на стратегію Програми, обґрунтуйте відповідність її конкретним частинам, пунктам тощо цих документів, а також зазначте відповідність проекту національним/регіональним стратегіям. <b>Зверніть увагу: інформацію, вказану у цьому пункті, не можна змінювати у ПФЗ.</b>
Максимальна кількість знаків – 2000
<b>2.3 Опишіть відповідність проекту обраній Тематичній цілі/пріоритету</b> Вкажіть цілі проекту та очікувані продукти та результати <b>Зверніть увагу: інформацію, вказану у цьому пункті, не можна змінювати у ПФЗ.</b>
Максимальна кількість знаків – 2000
<b>2.4 Продемонструйте транскордонний вплив проекту</b> 1) Яку користь принесе проект для територій по обидві сторони кордону/прикордонних територій трьох країн (партнерів проекту, цільових груп, території Програми?) 2) Чому важливо реалізувати проект саме у заявленому транскордонному партнерстві? Чи було б можливим досягнути результатів без співпраці в рамках Програми? 3) Чи буде в рамках проекту закладено основу для розбудови співпраці в даний час/у майбутньому? <b>Зверніть увагу: інформацію, вказану у цьому пункті, не можна змінювати у ПФЗ.</b>
Максимальна кількість знаків – 2000

<sup>3</sup> Всі інші прийнятні витрати проекту.

**2.5 Вплив проекту на наскрізні питання:**

Будь ласка, виберіть відповідне поле та опишіть вплив проекту на дане наскрізне питання.

**Зверніть увагу: інформацію, вказану у цьому пункті, не можна змінювати у ПФЗ.**

Екологічна сталість	<input type="checkbox"/> основна тема проекту <input type="checkbox"/> позитивний внесок у політику <input type="checkbox"/> нейтральний внесок у політику	Максимальна кількість знаків - 500
Права людини	<input type="checkbox"/> основна тема проекту <input type="checkbox"/> позитивний внесок у політику <input type="checkbox"/> нейтральний внесок у політику	Максимальна кількість знаків - 500
Гендерна рівність	<input type="checkbox"/> основна тема проекту <input type="checkbox"/> позитивний внесок у політику <input type="checkbox"/> нейтральний внесок у політику	Максимальна кількість знаків - 500
ВІЛ/СНІД	<input type="checkbox"/> основна тема проекту <input type="checkbox"/> позитивний внесок у політику <input type="checkbox"/> нейтральний внесок у політику	Максимальна кількість знаків - 500
Демократія	<input type="checkbox"/> основна тема проекту <input type="checkbox"/> позитивний внесок у політику <input type="checkbox"/> нейтральний внесок у політику	Максимальна кількість знаків - 500

**3. СТРУКТУРА ПРОЕКТУ**

*Зверніть увагу: Ваш проект повинен бути чітко спрямований на досягнення загальної цілі Програми та конкретної ТЦ, а також індикаторів та результатів Програми.*

**3.1 Загальна мета проекту**

Вкажіть загальну мету, досягненню якої сприятиме проект.

Мета проекту повинна бути пов'язана з Тематичною ціллю та пріоритетом Програми.

**Зверніть увагу: інформацію, вказану у цьому пункті, не можна змінювати у ПФЗ.**

Максимальна кількість знаків - 300

**3.2 Конкретні цілі**

Вкажіть не більш, ніж три конкретні цілі проекту, які приведуть до досягнення загальної мети.

**Зверніть увагу: інформацію, вказану у цьому пункті, не можна змінювати у ПФЗ.**

1. Максимальна кількість знаків – 300

2. Максимальна кількість знаків – 300

3. Максимальна кількість знаків – 300

**3.3 Основні заходи**

Перерахуйте основні заходи, заплановані в проекті.

В описі кожного заходу зазначте роль кожного бенефіціара та заходи транскордонного характеру.

Якщо заплановано інвестиційні/інфраструктурні заходи, опишіть їх. Обґрунтуйте необхідність проведення заходів за межами території Програми, якщо такі передбачені Вашим проектом. Заходи, що проводяться за межами території Програми, повинні приносити конкретну користь для території Програми.

**Зверніть увагу: інформацію, вказану у цьому пункті, не можна змінювати у ПФЗ.**

Максимальна кількість знаків - 1000 для кожного заходу

Назва заходу	Опис
1) Максимальна кількість знаків - 100	Максимальна кількість знаків - 1000
2) Максимальна кількість знаків – 100	Максимальна кількість знаків - 1000

3) Максимальна кількість знаків – 100		Максимальна кількість знаків - 1000
Додайте стільки рядків, скільки необхідно (макс. 10 рядків)		Додайте стільки рядків, скільки необхідно (макс. 10 рядків)
<b>3.4 Результати проекту – індикатори продуктів і результатів</b>		
Виберіть визначені попередньо індикатори Програми, представлені в пункті 3.1.6. Спільної Операційної Програми або/та додайте індикатори з повного списку індикаторів (вибір з переліку).		
<b>3.4.1 Індикатори продуктів*:</b>		
1) Виберіть відповідний попередньо визначений(і) індикатор(и) Програми. Якщо жоден індикатор не підходить для Вашого проекту, вкажіть 0 у колонці «цільове значення».		
Індикатори Програми	Цільове значення	
1)	1) Максимальна кількість знаків - 10	
2)	1) Максимальна кількість знаків - 10	
3)	1) Максимальна кількість знаків - 10	
2) Додайте індикатори з пропонованого списку.		
Пропоновані індикатори	Цільове значення	
1) вибір з переліку	1) Максимальна кількість знаків - 10	
2) вибір з переліку	2) Максимальна кількість знаків - 10	
Додайте стільки рядків, скільки необхідно	Додайте стільки рядків, скільки необхідно	
<b>3.4.2 Індикатор результатів**:</b>		
Попередньо визначений індикатор результату для обраного пріоритету.		
Індикатор	Вихідне значення	Цільове значення
	1) Максимальна кількість знаків – 10	1) Максимальна кількість знаків - 10

\* Оцініть безпосередні продукти вибраних Вами заходів. Вони стосуються безпосередніх бенефіціарів (головних бенефіціарів, бенефіціарів, а також установ, осіб та організацій, які беруть участь в реалізації проекту) проектів і є виключно результатом діяльності проекту, без урахування дії зовнішніх факторів.

\*\* Оцініть ширший соціальний вплив проекту в короткотерміновій або середньотерміновій перспективі. Такий вплив зазвичай не обмежується безпосередніми бенефіціарами проекту і охоплює ширші групи суспільства (кінцеві бенефіціари або вся цільова група). На них впливають також зовнішні фактори, які знаходяться поза межами проекту.

## 4. ПАРТНЕРСТВО

<b>4.1 Склад партнерства</b>	
Опишіть партнерство, в якому буде реалізовуватись проект. До проекту повинні бути залучені партнери, які можуть вирішувати конкретні проблеми територій. Всі партнери повинні відігравати свою визначену роль в проекті і одержувати користь від нього. Опишіть конкретний досвід бенефіціарів, їхні інституційні спроможності та ноу-хау, які допоможуть досягти очікуваних результатів проекту.	
Максимальна кількість знаків - 2000.	
<b>4.2 Бюджет в поділі на бюджетні лінії</b>	
Зверніть увагу, що головні бенефіціари, яких буде запрошено до подання ПФЗ, повинні будуть представити детальний бюджет. Частка фінансування ЄС у бюджеті ПФЗ не може перевищувати суму, раніше вказану в КЗ, <b>більш ніж на 10%</b> , при цьому також необхідно дотримуватись вимог щодо мінімального та максимального розміру гранту в рамках даного конкурсу.	
<b>Бюджетна лінія</b>	<b>Індикативний загальний бюджет (€) (ЄС + власний внесок)</b>
1. Витрати на персонал	
2. Витрати на відрядження та добові <sup>4</sup>	

<sup>4</sup> Якщо це заплановано проектом, в лінію 2. Відрядження та добові можуть бути включені витрати на побудову міцного партнерства. З метою забезпечення побудови міцного партнерства, витрати, понесені до подання проектною заявкою, але після оголошення конкурсу проектних заявок, можуть вважатися прийнятними. Ці витрати обмежуються виключно витратами на транспорт та добові працівників бенефіціара.

3. Обладнання та матеріали <sup>5</sup>	
4. Послуги	
5. Сукупні прямі витрати без інфраструктурного компоненту	Автоматичний розрахунок
6. Інфраструктурний компонент <sup>6</sup>	
7. Разом прямих прийнятних витрат проекту (5+6)	Автоматичний розрахунок
8. Адміністративні витрати (не більш ніж 7% від п.5 - сукупні прямі витрати без інфраструктурного компоненту) <sup>7</sup>	
9. Разом прийнятних витрат (7+8)	Автоматичний розрахунок

4.3 Бюджет в поділі на бенефіціарів			
Загальна сума бюджету бенефіціара (ГБ, Б1, Б2 <sup>8</sup> )	Індикативна сума співфінансування ЄС (€) (макс. 90% загальної суми)	Індикативна сума власного внеску(€) (мін. 10% загальної суми) <sup>9</sup>	Індикативна сума бюджету для бенефіціара (€) (ЄС + власний внесок)
Заповнюється автоматично залежно від кількості бенефіціарів.	Максимальна кількість знаків - 10.	Максимальна кількість знаків - 10.	Автоматичний розрахунок
Заповнюється автоматично залежно від кількості бенефіціарів.	Максимальна кількість знаків - 10.	Максимальна кількість знаків - 10.	Автоматичний розрахунок
Разом прийнятних витрат	Максимальна кількість знаків - 10.	Максимальна кількість знаків - 10.	Автоматичний розрахунок

<sup>5</sup> Купівля або оренда обладнання (нового або вживаного) та матеріалів для конкретних цілей проекту, за умови, що їхня ціна відповідає ринковій.

<sup>6</sup> Загальна сума витрат на роботи та послуги, пов'язаних з будівництвом, реконструкцією, реставрацією, встановленням інфраструктури та наглядом за нею, а також інші види діяльності, зокрема: витрати на підготовку технічної документації, витрати на матеріали, в т.ч. закупівлю основних засобів. Для того, щоб надати бенефіціарам підтримку у підготовці досліджень та документації, пов'язаних із інфраструктурним компонентом, на покриття таких витрат грант може бути надано ретроактивно. Однак ці витрати будуть вважатися прийнятними лише за умови, якщо заявник зможе довести необхідність розпочати проект ще до підписання контракту. Однак такі витрати не можуть бути понесені до дати подання Концептуальної Записки до СТС. Лише заявники, з якими буде підписано грантовий контракт, можуть вимагати відшкодування таких витрат. У будь-якому разі жодні витрати, понесені головним бенефіціаром/бенефіціаром, зареєстрованим в Україні/Білорусі, до підписання Угоди про фінансування їхніми країнами, не є прийнятними.

<sup>7</sup> Непрямі витрати можуть розраховуватись як одна сума, що становить до 7% прийнятних прямих витрат, які не включають витрати на інфраструктуру, за умови, що цей відсоток розраховується на підставі чесного та об'єктивного методу, який підлягає перевірці. Наприклад, адміністративні витрати можуть включати витрати на утримання офісу бенефіціара (чи частини його офісу), який є у його власності і який використовується для щоденної реалізації проекту. Адміністративні витрати не можуть включати неприйнятні витрати чи витрати, які вже включено в інші статті витрат чи інші категорії бюджету проекту.

<sup>8</sup> Додайте стільки рядків, скільки необхідно.

<sup>9</sup> Головний бенефіціар та інші бенефіціари повинні забезпечити не менш ніж 10% загальної суми витрат проекту. 10% розраховується на рівні проекту, а не на рівні головного бенефіціара/бенефіціара(-ів).

## 5.ДЕКЛАРАЦІЯ ГОЛОВНОГО БЕНЕФІЦІАРА (ДЛЯ КОНЦЕПТУАЛЬНОЇ ЗАПИСКИ)

Головний бенефіціар, від імені якого виступає особа, що підписалась нижче і яка має право підпису від імені головного бенефіціара в рамках даного конкурсу проектних заявок, представляючи інших бенефіціарів у даному проекті, даним документом заявляє, що:

- він несе безпосередню відповідальність за управління проектом та реалізацію проекту разом з іншими бенефіціарами, зазначеними вище, а не діє як посередник;
- у нього є джерела фінансування та професійні знання і кваліфікація, необхідні для впровадження проекту;
- у випадку затвердження концептуальної записки, він, спільно з іншими бенефіціарами проекту, перерахованими у концептуальній записці, розробить і подасть СТС повну форму заявки відповідно до вимог Програми.

Підписано від імені головного бенефіціара

<b>Ім'я та прізвище особи, уповноваженої представляти організацію</b>	
<b>Посада</b>	
<b>Підпис і печатка</b>	<i>Лише на паперовій версії</i>
<b>Дата і місце</b>	

## 6.ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ПАРТНЕРСТВО .....

Бенефіціар, від імені якого виступає особа, що підписалась нижче і яка має право підпису від імені бенефіціара в рамках даного конкурсу проектних заявок, даним документом заявляє, що:

- я ознайомився з даною концептуальною запискою і усвідомлюю роль моєї організації у проекті до її подання СТС;
- організація, яку я представляю, має джерела фінансування, професійні знання та кваліфікацію, необхідні для впровадження частини проекту, за яку вона відповідальна;
- у разі затвердження цієї концептуальної записки, я заявляю про свою готовність надалі брати участь у реалізації Проекту.
- я заявляю, що буду співпрацювати із головним бенефіціаром у розробці та поданні до СТС повної форми заявки відповідно до вимог Програми.

Підписано від імені бенефіціара

Назва організації	
Ім'я та прізвище особи, уповноваженої представляти організацію	
Посада	
Підпис і печатка	<i>Лише на паперовій версії</i>
Дата і місце	

**ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО ОКРЕМА ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ПАРТНЕРСТВО ПОВИННА БУТИ ПОДАНА КОЖНИМ БЕНЕФІЦІАРОМ І МІСТИТИ ПІДПИС, ПЕЧАТКУ І ДАТУ.**

**РОБОЧА версія / зберегти**

**ПЕРЕВІРИТИ,  
ЗАТВЕРДИТИ ТА  
РОЗДРУКУВАТИ**

*Натисніть тут, щоб завершити підготовку КЗ. Після цього КЗ буде надано контрольну суму і відкриється діалогове вікно для друку КЗ.*

*Зверніть увагу, що створення контрольної суми може зайняти декілька хвилин (залежно від кількості тексту і можливостей вашого комп'ютера).*



**ДОДАТОК 1**

Контактна інформація для цілей проекту

Контактна особа в проєкті:	
Поштова адреса:	
Номер телефону:	
Номер факсу:	
Електронна пошта контактної особи:	